

# Microsoft License Terms

Cập nhật lần cuối Tháng 4 năm 2024

## CÁC ĐIỀU KHOẢN CẤP PHÉP PHẦN MỀM CỦA MICROSOFT

### HỆ ĐIỀU HÀNH WINDOWS

**NẾU BẠN SINH SỐNG Ở (HOẶC NẾU ĐỊA ĐIỂM KINH DOANH CHÍNH CỦA BẠN Ở) HOA KỲ, VUI LÒNG ĐỌC ĐIỀU KHOẢN PHÂN XỬ BẰNG TRỌNG TÀI RÀNG BUỘC VÀ TỪ BỎ KIỆN TỤNG TẬP THỂ Ở PHẦN 11. ĐIỀU KHOẢN NÀY SẼ ẢNH HƯỞNG ĐẾN CÁCH GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP.**

#### Cám ơn bạn đã chọn Microsoft!

Tùy vào cách bạn mua phần mềm Windows, đây sẽ là thỏa thuận cấp phép giữa (i) bạn và nhà sản xuất thiết bị hoặc nhà cài đặt phần mềm phân phối phần mềm cho thiết bị của bạn; hoặc (ii) bạn và Microsoft Corporation (hoặc một trong các chi nhánh của tập đoàn nơi bạn sinh sống hoặc có địa điểm kinh doanh chính nếu là doanh nghiệp) nếu bạn mua phần mềm từ nhà bán lẻ. Microsoft là nhà sản xuất thiết bị cho các thiết bị mà Microsoft hoặc một trong các chi nhánh của Microsoft sản xuất, đồng thời Microsoft là nhà bán lẻ nếu bạn mua phần mềm trực tiếp từ Microsoft. Nếu bạn là khách hàng cấp phép số lượng lớn, việc sử dụng phần mềm này phải tuân theo thỏa thuận cấp phép số lượng lớn của bạn thay vì thỏa thuận này.

Thỏa thuận này mô tả các quyền, nghĩa vụ của bạn cũng như các điều kiện về việc bạn sử dụng phần mềm Windows. Bạn nên xem xét toàn bộ thỏa thuận này, bao gồm mọi điều khoản cấp phép bổ sung đi kèm phần mềm và bất kỳ điều khoản được liên kết nào, vì tất cả các điều khoản đều quan trọng và cấu thành nên thỏa thuận này được áp dụng cho bạn. Bạn có thể xem xét các điều khoản được liên kết bằng cách dán liên kết (aka.ms/) vào cửa sổ trình duyệt.

**Bằng việc chấp nhận thỏa thuận này hoặc sử dụng phần mềm, bạn đồng ý với tất cả các điều khoản này, và đồng ý với việc truyền những thông tin nhất định trong khi kích hoạt và trong quá trình sử dụng phần mềm theo điều khoản về quyền riêng tư Mục ở 3. Nếu bạn không chấp nhận và tuân thủ các điều khoản này, bạn không thể sử dụng phần mềm hoặc tính năng của phần mềm.** Bạn có thể liên hệ với nhà sản xuất thiết bị hoặc nhà cài đặt, hay nhà bán lẻ nếu bạn mua phần mềm trực tiếp, để xác định chính sách trả lại và trả lại phần mềm hoặc thiết bị để được hoàn tiền hoặc tín dụng theo chính sách đó. Bạn phải tuân thủ chính sách đó. Chính sách này có thể yêu cầu bạn trả lại phần mềm đi kèm với toàn bộ thiết bị đã cài đặt phần mềm để được hoàn tiền hoặc tín dụng, nếu có.

#### 1. Tổng quan.

- Phạm vi áp dụng.** Thỏa thuận này áp dụng cho phần mềm Windows được cài đặt sẵn trên thiết bị, hoặc được mua từ nhà bán lẻ và do bạn cài đặt, phương tiện mà bạn nhận được phần mềm (nếu có), mọi phông chữ, biểu tượng, hình ảnh hoặc tệp âm thanh đi kèm với phần mềm cũng như mọi bản cập nhật, nâng cấp, bổ sung hoặc dịch vụ của Microsoft cho phần mềm, trừ khi có các điều khoản khác đi kèm với chúng. Thỏa thuận

này cũng áp dụng cho các ứng dụng Windows do Microsoft phát triển để cung cấp chức năng như thư, lịch, danh bạ, âm nhạc và ảnh được bao gồm vào Windows, trừ khi áp dụng các điều khoản khác. Nếu thỏa thuận này chứa các điều khoản về tính năng hoặc dịch vụ không có trên thiết bị của bạn, các điều khoản đó không áp dụng.

**b. Điều khoản bổ sung.** Các điều khoản bổ sung của Microsoft và bên thứ ba có thể được áp dụng cho việc sử dụng một số tính năng, dịch vụ và ứng dụng của bạn, tùy vào các chức năng trên thiết bị của bạn, cách cấu hình thiết bị và cách bạn sử dụng thiết bị. Xin vui lòng đọc các điều khoản đó.

- (i) Một số ứng dụng của Windows cung cấp điểm truy cập vào, hoặc phụ thuộc vào, dịch vụ trực tuyến, đồng thời việc sử dụng các dịch vụ này đôi khi chịu sự chi phối của các điều khoản và chính sách về quyền riêng tư cụ thể khác, chẳng hạn như Thỏa thuận Dịch vụ của Microsoft tại <https://aka.ms/msa>. Bạn có thể xem các điều khoản và chính sách này bằng cách tìm hiểu điều khoản sử dụng dịch vụ hoặc cài đặt của ứng dụng, nếu có. Các dịch vụ có thể không khả dụng ở mọi khu vực.
- (ii) Microsoft, hoặc nhà sản xuất thiết bị hoặc nhà cài đặt có thể bao gồm các ứng dụng bổ sung, tuân theo các điều khoản cấp phép và chính sách về quyền riêng tư riêng biệt.
- (iii) Phần mềm có thể bao gồm các chương trình của bên thứ ba được cấp phép cho bạn theo thỏa thuận này hoặc theo các điều khoản riêng. Bạn có thể xem các điều khoản cấp phép, thông báo và xác nhận, nếu có, cho các chương trình của bên thứ ba tại <https://aka.ms/thirdpartynotices>.
- (iv) Trong phạm vi được đưa vào Windows, Word, Excel, PowerPoint và OneNote được cấp phép cho mục đích sử dụng cá nhân, phi thương mại, trừ khi bạn có quyền sử dụng cho mục đích thương mại theo thỏa thuận riêng biệt.

## 2. Quyền cài đặt và sử dụng..

- a. Giấy phép.** Phần mềm này được cấp phép chứ không bán. Theo thỏa thuận này, chúng tôi cấp cho bạn quyền cài đặt và chạy một phiên bản của phần mềm trên thiết bị của bạn (thiết bị được cấp phép), một người sử dụng mỗi lần, miễn là bạn tuân thủ tất cả điều khoản và hạn chế có trong thỏa thuận này. Việc cập nhật hoặc nâng cấp từ phần mềm không chính hãng với phần mềm của Microsoft hoặc các nguồn được phép không giúp phiên bản gốc của bạn hay phiên bản cập nhật/nâng cấp trở thành chính hãng, và trong trường hợp đó, bạn không có giấy phép sử dụng phần mềm.
- b. Thiết bị.** Trong thỏa thuận này, "thiết bị" nghĩa là một hệ thống phần cứng tại địa phương (thực hoặc ảo) với một thiết bị lưu trữ bên trong có thể chạy phần mềm. Phần vùng hoặc phần cứng được coi là một thiết bị. Đối với các mục đích của Thỏa thuận này, "thiết bị" không bao gồm bất kỳ hệ thống phần cứng nào (dù là thực hay ảo) mà trên đó phần mềm được cài đặt hoặc truy cập chỉ để sử dụng từ xa qua mạng.
- c. Hạn chế.** Nhà sản xuất thiết bị hoặc nhà cài đặt và Microsoft bảo lưu mọi quyền (chẳng hạn như các quyền theo luật sở hữu trí tuệ) không được cấp rõ ràng trong thỏa thuận này và bạn không được cấp phép bất cứ quyền nào khác. Để tránh nghi vấn, cấp

phép này không giúp bạn có quyền, và bạn cũng không được (bạn không được cho phép bất kỳ cá nhân hoặc pháp nhân khác):

- (i) sử dụng hoặc ảo hóa riêng các tính năng của phần mềm;
- (ii) xuất bản, sao chép (không phải bản sao dự phòng được phép), cho thuê, cho mượn hoặc cho mượn phần mềm;
- (iii) chuyển nhượng phần mềm (ngoại lệ được cho phép theo thỏa thuận này);
- (iv) thao tác vượt mức giới hạn hoặc hạn chế kỹ thuật của phần mềm;
- (v) sử dụng phần mềm làm phần mềm máy chủ hoặc vận hành thiết bị như một máy chủ, trừ trường hợp được cho phép theo Phần 2(d)(iii) dưới đây; sử dụng phần mềm để cung cấp dịch vụ lưu trữ thương mại; làm cho phần mềm có thể được sử dụng đồng thời bởi nhiều hơn một người dùng qua một mạng lưới, trừ trường hợp được cho phép ở Phần 2(d)(v) dưới đây; cài đặt phần mềm trên một máy chủ để truy cập từ xa hoặc sử dụng qua một mạng lưới; hoặc cài đặt phần mềm trên một thiết bị chỉ để người dùng từ xa sử dụng;
- (vi) chỉnh sửa thiết kế, đảo ngược ngôn ngữ biên soạn, hoặc gỡ phần mềm này, hoặc tìm cách làm như vậy, ngoại trừ và trong mức độ mà hạn chế nêu trên (a) được cho phép theo luật pháp hiện hành; (b) được cho phép theo điều khoản cấp phép chi phối việc sử dụng các thành phần nguồn mở có thể đi kèm với phần mềm; hoặc (c) cần thiết để gỡ lỗi các thay đổi đối với mọi thư viện được cấp phép theo Giấy phép Hạn chế Đại chúng GNU đi kèm và liên kết bởi phần mềm; và
- (vii) khi sử dụng các tính năng dựa trên Internet, bạn không được sử dụng những tính năng này theo bất kỳ cách nào có thể gây ảnh hưởng đến việc sử dụng của người khác hoặc cố gắng giành quyền truy cập hoặc sử dụng bất kỳ dịch vụ, tài khoản hoặc mạng nào một cách trái phép.

#### **d. Kích bản Nhiều Người dùng.**

- (i) **Nhiều phiên bản.** Nếu khi mua phần mềm bạn được cung cấp nhiều phiên bản (chẳng hạn như phiên bản 32 bit và 64 bit), bạn chỉ có thể cài đặt và kích hoạt mỗi lần một trong các phiên bản đó.
- (ii) **Đa kết nối hoặc kết nối tập hợp.** Phần cứng hoặc phần mềm bạn sử dụng để ghép bộ hoặc tập hợp các kết nối, hoặc giảm số lượng thiết bị hoặc người dùng truy cập hoặc sử dụng phần mềm, không giảm số lượng giấy phép mà bạn cần. Bạn chỉ được phép sử dụng phần cứng hoặc phần mềm này nếu bạn có giấy phép cho từng phiên bản phần mềm mà bạn đang sử dụng.
- (iii) **Kết nối thiết bị.** Bạn có thể cho phép tối đa 20 thiết bị khác truy cập vào phần mềm đã cài đặt trên thiết bị được cấp phép để sử dụng các tính năng phần mềm sau đây cho các mục đích cá nhân hoặc nội bộ: dịch vụ tập, dịch vụ in, dịch vụ thông tin trên Internet, và chia sẻ kết nối Internet và dịch vụ điện thoại trên thiết bị được cấp phép. Bạn có thể cho phép số lượng thiết bị bất kỳ truy cập vào phần mềm trên thiết bị được cấp phép để đồng bộ dữ liệu giữa các thiết bị. Tuy nhiên,

phụ mục này không có nghĩa là bạn có quyền cài đặt phần mềm hay sử dụng chức năng chính của phần mềm (không phải các tính năng được liệt kê ở mục này), trên bất kỳ thiết bị khác nào.

- (iv) **Sử dụng trong môi trường ảo hóa.** Giấy phép này cho phép bạn cài đặt chỉ một bản sao phần mềm để sử dụng trên một thiết bị, cho dù thiết bị đó là thực hay ảo. Nếu bạn muốn sử dụng phần mềm trên nhiều thiết bị ảo, bạn phải có được giấy phép riêng cho mỗi bản sao.
- (v) **Truy cập từ xa.** Không quá 90 ngày một lần, bạn có thể chỉ định một người dùng sử dụng thiết bị được cấp phép trên thực tế làm người dùng được cấp phép. Người dùng được cấp phép có thể truy cập thiết bị được cấp phép từ một thiết bị khác sử dụng công nghệ truy cập từ xa trong thời hạn tối đa 365 ngày kể từ lần sử dụng thực tế cuối cùng. Những người dùng khác, vào các thời điểm khác nhau, có thể truy cập vào thiết bị được cấp phép từ một thiết bị khác bằng các công nghệ truy cập từ xa, nhưng chỉ trên các thiết bị được cấp phép riêng để chạy phần mềm này với phiên bản tương tự hoặc cao hơn.
- (vi) **Hỗ trợ từ xa.** Bạn có thể sử dụng công nghệ hỗ trợ từ xa để chia sẻ một phiên hiệu lực mà không cần lấy thêm giấy phép cho phần mềm. Hỗ trợ từ xa cho phép một người dùng kết nối trực tiếp với máy tính của một người dùng khác, thường để khắc phục sự cố.

e. **Bản sao dự phòng.** Bạn có thể sao chép một bản sao phần mềm duy nhất cho mục đích dự phòng, đồng thời có thể sử dụng bản sao dự phòng đó để chuyển nhượng phần mềm nếu mua dưới dạng phần mềm độc lập, như được mô tả ở Mục 4 bên dưới.

3. **Quyền riêng tư; Đồng ý cho phép Sử dụng Dữ liệu.** Quyền riêng tư của bạn là điều quan trọng đối với chúng tôi. Một số tính năng phần mềm gửi hoặc nhận thông tin khi sử dụng các tính năng đó. Bạn có thể tắt nhiều tính năng này trong giao diện người dùng hoặc bạn có thể chọn không sử dụng những tính năng đó. Bằng cách chấp nhận thỏa thuận này và sử dụng phần mềm, bạn đồng ý rằng Microsoft có thể thu thập, sử dụng và tiết lộ thông tin như được mô tả trong Điều khoản về Quyền riêng tư của Microsoft tại <https://aka.ms/privacy>, cũng như có thể được mô tả trong giao diện người dùng được liên kết với các tính năng phần mềm.

4. **Chuyển nhượng.** Các điều khoản trong mục này không áp dụng nếu bạn mua phần mềm với tư cách người tiêu dùng tại Đức hoặc ở bất kỳ quốc gia nào được liệt kê trên trang web này <https://aka.ms/transfer>, trong trường hợp này, mọi quá trình chuyển nhượng phần mềm cho bên thứ ba và quyền sử dụng phần mềm đều phải tuân theo luật pháp hiện hành.

a. **Phần mềm được cài đặt sẵn trên thiết bị.** Nếu bạn mua phần mềm được cài đặt sẵn trên thiết bị (cũng như nếu bạn nâng cấp từ phần mềm được cài đặt sẵn trên thiết bị), bạn có thể chuyển nhượng giấy phép sử dụng phần mềm trực tiếp cho một người dùng khác, chỉ với thiết bị được cấp phép. Việc chuyển nhượng phải bao gồm phần mềm và, nếu đi kèm với thiết bị, một nhãn Windows chính hãng có khóa sản phẩm. Trước khi cho phép bất kỳ chuyển nhượng nào, bên kia phải đồng ý rằng thỏa thuận này áp dụng cho việc chuyển nhượng và sử dụng phần mềm.

**b. Phần mềm độc lập.** Nếu bạn mua phần mềm dưới dạng phần mềm độc lập (cũng như nếu bạn nâng cấp từ phần mềm độc lập), bạn có thể chuyển nhượng phần mềm đó cho một thiết bị khác thuộc về mình. Bạn cũng có thể chuyển nhượng phần mềm cho thiết bị thuộc quyền sở hữu của người khác nếu (i) bạn là người dùng được cấp phép đầu tiên của phần mềm và (ii) người dùng mới đồng ý với các điều khoản của thỏa thuận này. Bạn có thể sử dụng bản sao dự phòng mà chúng tôi cho phép bạn sao chép hoặc phương tiện chứa phần mềm để chuyển nhượng phần mềm đó. Bất cứ khi nào bạn chuyển nhượng phần mềm cho thiết bị mới, bạn phải xóa phần mềm đó khỏi thiết bị trước. Bạn không được phép chuyển nhượng phần mềm để dùng chung giấy phép giữa các thiết bị.

**5. Phần mềm và Kích hoạt Được phép.** Bạn chỉ được phép sử dụng phần mềm này khi bạn được cấp phép hợp lệ và phần mềm đã được kích hoạt đúng cách với khóa sản phẩm chính hãng hoặc bằng phương pháp được phép khác. Khi bạn kết nối Internet trong khi sử dụng phần mềm, phần mềm sẽ tự động liên hệ với Microsoft hoặc chi nhánh của Microsoft nhằm kích hoạt để liên kết với một thiết bị cụ thể. Bạn cũng có thể kích hoạt phần mềm bằng cách thủ công qua Internet hay điện thoại. Trong cả hai trường hợp, việc truyền thông tin nhất định sẽ diễn ra và bạn có thể bị tính phí dịch vụ Internet, điện thoại và SMS. Trong khi kích hoạt (hoặc kích hoạt lại do các thay đổi đối với cấu phần thiết bị), phần mềm có thể xác định rằng phiên bản phần mềm đã cài đặt bị giả mạo, cấp phép không hợp lệ hoặc có bao gồm những thay đổi trái phép. Nếu kích hoạt không thành công, phần mềm sẽ tìm cách tự sửa chữa bằng việc thay thế mọi phần mềm Microsoft giả mạo bằng phần mềm Microsoft chính hãng. Bạn cũng có thể nhận được nhắc nhở mua giấy phép hợp lệ cho phần mềm. Kích hoạt thành công không xác nhận rằng đó là phần mềm chính hãng hoặc được cấp phép hợp lệ. Bạn không được phép bỏ qua hoặc hủy bỏ kích hoạt. Để giúp xác định xem phần mềm của bạn có chính hãng không và bạn có được cấp phép hợp lệ không, hãy truy cập <https://aka.ms/genuine>. Các bản cập nhật, hỗ trợ nhất định và các dịch vụ khác có thể chỉ được cung cấp cho người dùng phần mềm Microsoft chính hãng.

**6. Bản cập nhật.** Phần mềm sẽ định kỳ kiểm tra các bản cập nhật hệ thống và ứng dụng rồi tải xuống và cài đặt cho bạn. Bạn chỉ có thể lấy bản cập nhật từ Microsoft hoặc các nguồn được ủy quyền và Microsoft có thể cần phải cập nhật hệ thống của bạn để cung cấp cho bạn các bản cập nhật đó. Bằng việc chấp nhận thỏa thuận này hoặc sử dụng phần mềm, bạn đồng ý nhận các loại cập nhật tự động này mà không có bất kỳ thông báo bổ sung nào.

**7. Thông số phần cứng; Quyền giảm cấp.**

**a. Thông số phần cứng.** Một số phiên bản của phần mềm Windows chỉ tương thích với phần cứng đáp ứng các yêu cầu hệ thống cụ thể như được chỉ định bởi Microsoft tùy từng thời điểm và có sẵn tại <https://aka.ms/minhw>.

**b. Quyền Giảm cấp.** Nếu bạn mua một thiết bị từ nhà sản xuất hoặc trình cài đặt có cài đặt sẵn phiên bản Windows Professional và thiết bị đó được định cấu hình để chạy đầy đủ các tính năng, bạn có thể hạ cấp xuống phiên bản tương đương dựa trên phiên bản cũ hơn của Windows Professional, nhưng chỉ trong thời gian Microsoft hỗ trợ cho phiên bản cũ hơn được nêu rõ tại <https://aka.ms/windowslifecycle>, và hỗ trợ

phiên bản cũ hơn của phần cứng như được nêu rõ tại <https://aka.ms/minhw>. Thỏa thuận

này áp dụng cho việc bạn sử dụng các phiên bản cũ hơn. Nếu phiên bản cũ hơn bao gồm

các thành phần khác nhau, bất kỳ điều khoản nào dành cho các thành phần đó trong thỏa thuận đi kèm

với phiên bản cũ hơn sẽ áp dụng cho việc bạn sử dụng các thành phần đó. Nhà sản xuất

hoặc nhà cài đặt thiết bị cũng như Microsoft đều không có nghĩa vụ phải cung cấp phiên bản cũ cho bạn.

Bạn phải mua riêng phiên bản cũ, bạn có thể bị tính phí về việc này.

Bất cứ lúc nào bạn đều có thể thay thế phiên bản cũ bằng phiên bản bạn đã mua ban đầu.

**8. Hạn chế Xuất khẩu.** Bạn phải tuân thủ mọi luật và quy định xuất khẩu trong nước và quốc tế được áp dụng cho phần mềm này, bao gồm các giới hạn về nơi đến, người dùng cuối và việc sử dụng cuối. Để biết thêm thông tin về các hạn chế xuất khẩu, hãy truy cập <http://aka.ms/exporting>.

**9. Bảo hành, Tuyên bố từ chối, Biện pháp khắc phục, Thiệt hại và các Quy trình.**

**a. Bảo Hành Giới Hạn.** Tùy thuộc vào cách bạn có phần mềm Windows, Microsoft hoặc nhà sản xuất hoặc nhà cài đặt thiết bị đảm bảo rằng phần mềm được cấp phép thích hợp sẽ hoạt động về căn bản như được mô tả trong bất kỳ tài liệu Microsoft nào đi kèm với phần mềm. Bảo hành giới hạn này không bao gồm các sự cố do bạn gây ra, phát sinh khi bạn không tuân theo hướng dẫn hoặc do các sự kiện ngoài tầm kiểm soát hợp lý của Microsoft hoặc nhà sản xuất thiết bị hoặc nhà cài đặt. Bảo hành giới hạn bắt đầu khi người sử dụng đầu tiên mua phần mềm, và kéo dài một năm nếu được mua từ Microsoft, hoặc 90 ngày nếu mua từ nhà sản xuất thiết bị hoặc nhà cài đặt. Nếu bạn nhận các bản cập nhật hoặc phần bổ sung trực tiếp từ Microsoft trong thời hạn 90 ngày của bảo hành giới hạn của nhà sản xuất thiết bị hoặc nhà cài đặt, Microsoft sẽ cung cấp bảo hành giới hạn này cho các cập nhật hoặc bổ sung đó. Mọi phần bổ sung, bản cập nhật hoặc phần mềm thay thế bạn có thể nhận được từ Microsoft trong năm đó cũng được bảo hành, nhưng chỉ trong thời gian còn lại của thời gian một năm nếu mua từ Microsoft, hoặc 90 ngày nếu mua từ nhà sản xuất thiết bị hoặc nhà cài đặt, hoặc 30 ngày, tùy theo thời gian nào dài hơn. Chuyển nhượng phần mềm sẽ không kéo dài bảo hành giới hạn.

**b. Tuyên bố từ chối trách nhiệm.** Microsoft cũng như nhà sản xuất thiết bị và nhà cài đặt không cung cấp bất kỳ bảo hành, bảo đảm hoặc điều kiện rõ ràng nào. **Microsoft và nhà sản xuất thiết bị và nhà cài đặt loại trừ mọi bảo hành và điều kiện được ngụ ý, bao gồm về khả năng bán, tính phù hợp cho một mục đích cụ thể và tính không vi phạm.** Nếu luật pháp địa phương của bạn không cho phép loại trừ bảo hành mặc nhiên, thì mọi bảo hành, bảo đảm hoặc điều kiện mặc nhiên chỉ kéo dài trong thời hạn bảo hành giới hạn này và bị giới hạn trong phạm vi tối đa luật pháp địa phương cho phép. Nếu luật pháp địa phương yêu cầu thời hạn bảo hành giới hạn dài hơn, bất kể thỏa thuận này, thì thời hạn dài hơn đó sẽ được áp dụng,

**nhưng bạn chỉ có thể đòi bồi thường những biện pháp khắc phục mà thỏa thuận này cho phép.**

- c. **Khắc phục Giới hạn.** Nếu Microsoft, hoặc nhà sản xuất thiết bị và nhà cài đặt, vi phạm bảo hành giới hạn của mình, thì tùy theo lựa chọn của mình, họ sẽ: (i) sửa chữa hoặc thay thế phần mềm miễn phí hoặc (ii) chấp nhận việc trả lại phần mềm (hoặc thiết bị có cài đặt sẵn phần mềm, theo lựa chọn của họ) để được bồi hoàn số tiền đã thanh toán, nếu có. Nhà sản xuất thiết bị hoặc nhà cài đặt (hay Microsoft nếu bạn mua chúng trực tiếp từ Microsoft), cũng có thể sửa chữa hoặc thay thế các phần bổ sung, bản cập nhật và thay thế của phần mềm hoặc hoàn lại khoản tiền bạn đã trả nếu có. **Đây là những biện pháp khắc phục duy nhất cho bạn đối với việc vi phạm bảo hành.** Bảo hành giới hạn này cung cấp cho bạn các quyền pháp lý cụ thể và bạn cũng có thể có các quyền khác tùy theo tiểu bang hoặc tùy theo quốc gia.
- d. **Thiệt hại. Ngoại trừ bất kỳ dịch vụ sửa chữa, thay thế hoặc hoàn tiền nào mà Microsoft, nhà sản xuất thiết bị hoặc nhà cài đặt có thể cung cấp, theo bảo hành giới hạn này, theo bất kỳ phần nào khác của thỏa thuận này, hoặc theo bất kỳ lý luận nào, bạn không được phép đòi bồi thường cho mọi thiệt hại hoặc biện pháp khắc phục khác, bao gồm mất mát lợi nhuận hoặc các thiệt hại trực tiếp, do hậu quả, đặc biệt, gián tiếp hoặc ngẫu nhiên.** Loại trừ thiệt hại và giới hạn biện pháp khắc phục trong thỏa thuận này áp dụng ngay cả khi việc sửa chữa, thay thế hoặc hoàn tiền không bồi thường đầy đủ cho bạn về bất kỳ tổn thất nào, nếu Microsoft hoặc nhà sản xuất thiết bị hoặc nhà cài đặt đã biết hoặc lẽ ra phải biết về khả năng xảy ra thiệt hại, hoặc nếu biện pháp khắc phục không thực hiện được mục đích thiết yếu của nó. Một số bang và quốc gia không cho phép Loại trừ hoặc giới hạn về các thiệt hại ngẫu nhiên, do hậu quả hoặc thiệt hại khác, vì vậy các giới hạn hoặc loại trừ đó có thể không áp dụng cho bạn. **Nếu luật pháp địa phương cho phép bạn đòi bồi thường thiệt hại từ Microsoft, nhà sản xuất thiết bị hoặc nhà cài đặt, ngay cả khi thỏa thuận này không cho phép, bạn cũng không được đòi bồi thường thiệt hại vượt quá số tiền mà bạn đã trả cho phần mềm (hoặc tối đa 50 đô-la nếu bạn mua phần mềm miễn phí).**
- e. **Quy trình Bảo hành và Hoàn tiền.** Để được nhận dịch vụ hoặc được hoàn tiền, bạn phải cung cấp bản sao bằng chứng mua hàng và tuân thủ chính sách trả hàng của Microsoft nếu mua phần mềm từ Microsoft, hoặc chính sách trả hàng của nhà sản xuất thiết bị hoặc nhà cài đặt nếu bạn mua phần mềm từ nhà sản xuất thiết bị hoặc nhà cài đặt. Nếu bạn mua phần mềm độc lập, chính sách trả hàng có thể yêu cầu bạn gỡ phần mềm và trả lại cho Microsoft. Nếu bạn mua phần mềm được cài đặt sẵn trên thiết bị, chính sách trả hàng có thể yêu cầu trả phần mềm cùng toàn bộ thiết bị mà trên đó phần mềm được cài đặt; chứng chỉ xác thực bao gồm khóa sản phẩm (nếu được cung cấp cùng thiết bị) phải còn nguyên vẹn. Hãy liên hệ với nhà sản xuất thiết bị hoặc nhà cài đặt theo địa chỉ hoặc số điện thoại miễn phí được cung cấp cùng với thiết bị của bạn để biết cách nhận được dịch vụ bảo hành cho phần mềm này. Nếu Microsoft là nhà sản xuất thiết bị hoặc nếu bạn mua phần mềm từ nhà bán lẻ, hãy liên hệ với Microsoft theo địa chỉ:
- (i) Hoa Kỳ và Canada. Qua điện thoại theo số (800) MICROSOFT; qua thư đến Hỗ trợ và Dịch vụ Microsoft, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399; hoặc truy

cập <https://aka.ms/nareturns>.

- (ii) Châu Âu, Trung Đông và Châu Phi. Qua thư đến Microsoft Ireland Operations Limited, Trung tâm Chăm sóc Khách hàng, One Microsoft Place, South Country Business Park, Leopardstown, Dublin 18, Ireland; hoặc truy cập <https://aka.ms/mssupport>.
- (iii) Australia. Qua điện thoại theo số 13 20 58; qua thư đến Microsoft Pty Ltd, 1 Epping Road, North Ryde NSW 2113 Australia; hoặc truy cập <https://aka.ms/mssupport>.
- (iv) Quốc gia khác. Liên hệ chi nhánh Microsoft dành cho quốc gia của bạn tại <https://aka.ms/mssupport>.

## 10. Hỗ trợ.

- a. **Đối với phần mềm được cài đặt sẵn trên thiết bị.** Thông thường, đối với phần mềm này, hãy liên hệ với nhà sản xuất thiết bị hoặc nhà cài đặt để biết các tùy chọn hỗ trợ. Tham khảo số điện thoại hỗ trợ được cung cấp kèm phần mềm này. Để nhận được bản cập nhật và phần bổ sung trực tiếp từ Microsoft, Microsoft có thể cung cấp dịch vụ hỗ trợ giới hạn cho phần mềm được cấp phép hợp lệ như được mô tả tại <https://aka.ms/mssupport>.
- b. **Đối với phần mềm mua từ nhà bán lẻ.** Microsoft cung cấp các dịch vụ hỗ trợ giới hạn cho phần mềm được cấp phép hợp lệ như được mô tả tại <https://aka.ms/mssupport>.

## 11. Phân xử bằng Trọng tài Ràng buộc và Từ bỏ Kiện tụng Tập thể nếu Bạn Sinh sống ở (hoặc có Địa điểm Kinh doanh Chính nếu là Doanh nghiệp ở) Hoa Kỳ.

Chúng tôi hy vọng không bao giờ có tranh chấp, nhưng nếu có, bạn và chúng tôi sẽ đồng ý tìm cách giải quyết tranh chấp không chính thức trong vòng 60 ngày kể từ khi nhận được Thông báo Tranh chấp. Nếu chúng ta không thể nhất trí, bạn và chúng tôi đồng ý **phân xử bằng trọng tài cá nhân ràng buộc trước Hiệp hội Trọng tài Mỹ ("AAA") theo Đạo luật Trọng tài Liên bang ("FAA") và không kiện ra tòa trước thẩm phán hay bồi thẩm đoàn.** Thay vào đó, trọng tài trung lập sẽ đưa ra phán quyết và phán quyết của trọng tài này sẽ là phán quyết cuối cùng ngoại trừ quyền kháng cáo có giới hạn theo FAA. **Không cho phép vụ kiện tập thể, phân xử tập thể bằng trọng tài, thay quyền kiện tụng nói chung, yêu cầu phân xử công khai và bất kỳ tố tụng hay yêu cầu giải quyết nào khác trong đó một trong hai bên hành động với tư cách đại diện. Cũng như không kết hợp các tố tụng cá nhân mà không có sự đồng ý của tất cả các bên.** "Chúng tôi" và "của chúng tôi" bao gồm Microsoft, nhà sản xuất thiết bị và nhà cài đặt phần mềm, và các chi nhánh của chúng tôi.

- a. **Các tranh chấp được đề cập—mọi thứ ngoại trừ IP.** Thuật ngữ "tranh chấp" bao quát hết mức có thể. Thuật ngữ bao gồm khiếu nại hoặc bất đồng giữa bạn và nhà sản xuất hoặc nhà cài đặt, hoặc bạn và Microsoft, về phần mềm (hoặc phần mềm mà thỏa thuận này áp dụng, bao gồm Microsoft Edge và các ứng dụng Windows khác), cũng như giá cả của phần mềm, việc tiếp thị, liên lạc, giao dịch mua, thanh toán hoặc thỏa thuận này, theo bất kỳ lý thuyết pháp lý nào, bao gồm hợp đồng, cam kết, sai sót, quy chế hoặc quy định, **ngoại trừ tranh chấp liên quan đến việc thi hành hay xác minh**



**quyền sở hữu trí tuệ của bạn, của bên cấp phép của bạn, của chúng tôi hoặc của bên cấp phép của chúng tôi.**

- b. Gửi Thông báo Tranh chấp trước khi xét xử.** Nếu bạn có tranh chấp và đại diện dịch vụ khách hàng của chúng tôi không thể giải quyết và bạn muốn tiếp tục được phân xử bằng trọng tài, bạn phải gửi Thông báo Tranh chấp qua Bưu cục Hoa Kỳ tới nhà sản xuất thiết bị hoặc nhà cài đặt, ATTN: LEGAL DEPARTMENT. Nếu tranh chấp của bạn là với Microsoft, bạn phải gửi tranh chấp qua thư bưu điện tới Microsoft Corporation, ATTN: CELA ARBITRATION, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399, hoặc gửi biểu mẫu trực tuyến. Mẫu Thông báo tranh chấp có sẵn tại <https://go.microsoft.com/fwlink/?LinkId=245499>. Điền đầy đủ tất cả thông tin cần thiết vào biểu mẫu đó. Chúng tôi sẽ làm điều tương tự nếu chúng tôi có tranh chấp với bạn. Thông báo Tranh chấp này là điều kiện tiên quyết để bắt đầu phân xử. Thời hạn để tiến hành vụ kiện áp dụng sẽ được tính từ ngày gửi Thông báo Tranh chấp hợp lệ cho đến hết ngày mà đầu tiên mà có thể đệ trình yêu cầu xét xử hợp lệ theo Phần 11 này.
- c. Lựa chọn tòa án xử các vụ kiện nhỏ.** Thay vì gửi Thông báo Tranh chấp, bạn hoặc chúng tôi có thể khởi kiện bên còn lại trong các vụ kiện nhỏ mà chỉ xin yêu cầu giải quyết riêng, miễn là vụ kiện thỏa mãn yêu cầu của vụ kiện nhỏ và vẫn là vụ kiện riêng xin yêu cầu giải quyết riêng. Vụ kiện nhỏ phải diễn ra ở hạt bạn cư trú (hoặc nếu là một doanh nghiệp thì tại địa điểm kinh doanh chính của bạn).
- d. Thủ tục phân xử bằng trọng tài.** Hiệp hội Trọng tài Mỹ (AAA) sẽ tiến hành mọi phân xử bằng trọng tài theo Quy chế Trọng tài Thương mại (hoặc Quy chế Trọng tài Người tiêu dùng nếu bạn là một cá nhân và dùng phần mềm cho mục đích sử dụng cá nhân hoặc hộ gia đình hoặc nếu giá trị tranh chấp ít hơn 75.000 USD dù bạn là cá nhân hay không hoặc cách bạn sử dụng phần mềm như thế nào). Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập <https://aka.ms/adr>. **Thỏa thuận này trong chừng mực có mâu thuẫn với quy tắc AAA hiện hành.** Để bắt đầu phân xử bằng trọng tài, hãy gửi biểu mẫu Yêu cầu Phân xử Trọng tài hiện có tại <https://go.microsoft.com/fwlink/?LinkId=245497> cho AAA và gửi bản sao cho nhà sản xuất thiết bị hoặc nhà cài đặt (hoặc cho Microsoft nếu tranh chấp của bạn là với Microsoft). Biểu mẫu phải chứa thông tin riêng về bạn và khiếu nại của bạn. Trong tranh chấp liên quan đến 25.000 USD trở xuống, mọi phân xử đều qua điện thoại hoặc hội nghị qua video trừ khi trọng tài thấy hợp lý khi phân xử trực tiếp. Bất kỳ yêu cầu xét xử trực tiếp nào sẽ diễn ra ở hạt bạn cư trú (hoặc nếu là một doanh nghiệp thì tại địa điểm kinh doanh chính của bạn). Trọng tài có thể phán quyết mức đền bù thiệt hại riêng cho bạn giống với tòa án. **Trọng tài có thể phán quyết bồi thường với tính chất giải thích hoặc huấn thị riêng cho bạn để giải quyết khiếu nại riêng của bạn, nhưng không được ra phán quyết mà sẽ ảnh hưởng tới đối tượng không phải là một bên của thỏa thuận.**

Trọng tài ra phán quyết về mọi vấn đề ngoại trừ vấn đề mà tòa án có toàn quyền: (i) ra quyết định về khả năng phân xử, cũng như việc cấu thành, sự tồn tại, phạm vi, giá trị pháp lý và khả năng thi hành của thỏa thuận trọng tài này; (ii) ra quyết định xem các bên có tuân thủ yêu cầu trước khi phân xử bằng trọng tài hay không (bao gồm biểu mẫu Thông báo Tranh chấp riêng và Yêu cầu Phân xử Trọng tài); (iii) thực thi lệnh cấm đối với tập thể, đại diện, luật sư đại diện riêng hoặc các hành động hay thủ tục tố tụng

kết hợp, hoặc biện pháp khẩn cấp theo lệnh huấn thị công khai; và (iv) ra lệnh cho trọng tài tiến hành tố tụng nếu trọng tài không tuân thủ thỏa thuận này.

Nếu Thông báo Tranh chấp của bạn liên quan tới các khiếu nại tương tự như khiếu nại của ít nhất 24 khách hàng khác, và nếu bạn và các khách hàng khác đó được đại diện bởi cùng các luật sư, hoặc bởi các luật sư phối hợp với nhau, bạn và chúng tôi đồng ý rằng những khiếu nại này sẽ được gọi là "Vụ việc Liên quan". Vụ việc Liên quan chỉ được đệ trình theo đợt, mỗi đợt gồm tối đa 50 vụ việc phân xử bằng trọng tài riêng, tại một thời điểm, và những vụ việc phân xử bằng trọng tài riêng đó sẽ được giải quyết theo cách như sau: (i) đối với đợt đầu tiên, mỗi bên có thể chọn tối đa 25 Vụ việc Liên quan để đệ trình và xin phân xử bằng trọng tài riêng theo Phần 11 này; (ii) không được đệ trình hay truy tố Vụ việc Liên quan nào khác bằng hình thức phân xử bằng trọng tài cho đến khi giải quyết xong đợt đầu tiên gồm tối đa 50 vụ phân xử bằng trọng tài riêng; và (iii) nếu, sau đợt đầu tiên đó, các bên không thể giải quyết Vụ việc Liên quan còn lại một cách không chính thức, vậy thì có thể đệ trình đợt Vụ việc Liên quan thứ hai, trong đó mỗi bên có thể chọn tối đa 25 Vụ việc Liên quan để giải quyết bằng phân xử bằng trọng tài riêng theo Phần 11 này. Quá trình phân xử bằng trọng tài riêng theo đợt này sẽ tiếp tục cho đến khi các bên giải quyết tất cả Vụ việc Liên quan một cách không chính thức hoặc thông qua phân xử bằng trọng tài riêng. Tòa án có toàn quyền thực thi đoạn này, bao gồm cả việc có áp dụng đoạn này cho một nhóm khiếu nại nhất định hay không, và ra yêu cầu trọng tài đệ trình hoặc truy tố vụ việc phân xử bằng trọng tài mà không tuân theo đoạn này.

**e. Lệ phí và khoản thanh toán phân xử bằng trọng tài.**

- (i) **Tranh chấp có giá trị 75.000 đô la Mỹ trở xuống.** Nhà sản xuất hoặc trình cài đặt thiết bị (hoặc Microsoft nếu tranh chấp của bạn xảy ra với Microsoft) sẽ nhanh chóng hoàn trả phí nộp đơn của bạn cũng như phí và chi phí của AAA và trọng tài nếu: (i) tranh chấp liên quan đến ít hơn 75.000 USD; và trước khi bắt đầu phân xử (ii) bạn đã tuân thủ tất cả các yêu cầu trước khi phân xử trong Phần 11 này, bao gồm, nếu có, đoạn Các Trường hợp Liên quan. Nếu không, quy chế AAA sẽ chi phối việc thanh toán phí đệ trình cũng như thanh toán lệ phí và chi phí cho AAA và trọng tài. Nếu, khi kết thúc quá trình phân xử bằng trọng tài mà, trọng tài phán quyết cho bạn nhiều hơn mức đề nghị bằng văn bản cuối cùng mà chúng tôi đưa ra trước khi bổ nhiệm trọng tài, vậy thì nhà sản xuất thiết bị hoặc nhà lắp đặt (hoặc Microsoft nếu tranh chấp của bạn là với Microsoft) sẽ trả cho bạn: (i) số tiền phán quyết hoặc 1.000 USD (tùy số tiền nào nhiều hơn); (ii) mọi khoản phí luật sư hợp lý mà bạn phải chịu; và (iii) mọi chi phí hợp lý (bao gồm phí và chi phí cho chuyên gia làm chứng) mà luật sư của bạn phải gánh chịu liên quan tới vụ việc phân xử bằng trọng tài riêng của bạn.
- (ii) **Tranh chấp liên quan tới 75.000 USD hoặc hơn.** Quy chế AAA sẽ chi phối việc thanh toán phí đệ trình cũng như thanh toán lệ phí và chi phí cho AAA và trọng tài.

**f. Tính hiệu lực từng phần.** Nếu sau khi hết tất cả các kháng nghị, tòa án nhận thấy bất kỳ phần nào trong Phần 11 này không thể thi hành được đối với bất kỳ khiếu nại hoặc yêu cầu khắc phục nào, vậy thì các bên đồng ý phân xử tất cả các khiếu nại và biện pháp khắc phục được phân xử bằng trọng tài trước khi khởi kiện ra tòa đối với bất kỳ

khiếu nại hoặc biện pháp khắc phục nào còn lại (chẳng hạn như yêu cầu áp dụng biện pháp khắc phục theo lệnh huấn thị công khai, trong trường hợp đó trọng tài sẽ đưa ra phán quyết về trách nhiệm pháp lý và biện pháp khắc phục riêng trước khi tòa án xem xét). Nếu không, nếu bất kỳ phần nào khác tại Phần 11 này được nhận thấy là không thể thi hành được, phần còn lại sẽ vẫn có hiệu lực (phán quyết trọng tài được đưa ra trước khi bắt đầu thủ tục tố tụng trước tòa).

**g. Microsoft là một bên hoặc bên thụ hưởng thứ ba.** Nếu Microsoft là nhà sản xuất thiết bị hoặc nếu bạn mua phần mềm từ nhà bán lẻ, Microsoft sẽ là một bên của thỏa thuận này. Nếu không, Microsoft không phải là một bên mà là bên thụ hưởng thứ ba của thỏa thuận giữa bạn và nhà sản xuất thiết bị hoặc nhà cài đặt nhằm giải quyết tranh chấp thông qua trọng tài và thương lượng không chính thức.

**12. Luật Điều chỉnh.** Luật pháp của bang hoặc quốc gia nơi bạn sinh sống (hoặc địa điểm kinh doanh chính của bạn, nếu là doanh nghiệp) sẽ chi phối tất cả các khiếu nại và tranh chấp liên quan đến phần mềm, giá của phần mềm hoặc thỏa thuận này, bao gồm vi phạm khiếu nại theo hợp đồng và khiếu nại theo các điều luật bảo vệ người tiêu dùng, luật chống cạnh tranh không công bằng, luật bảo hành mặc nhiên, để làm giàu không chính đáng và do lỗi cá nhân, bất kể có mâu thuẫn của các quy định pháp luật. Tại Hoa Kỳ, FAA chi phối mọi điều khoản liên quan đến phân xử bằng trọng tài.

**13. Quyền của Người tiêu dùng, Thay đổi theo Khu vực.** Thỏa thuận này mô tả một số quyền pháp lý nhất định. Bạn có thể có các quyền khác, bao gồm quyền người tiêu dùng, theo luật của bang hoặc nước sở tại. Bạn cũng có thể có các quyền đối với bên đã cung cấp phần mềm này cho bạn. Thỏa thuận này sẽ không thay đổi các quyền khác đó của bạn nếu luật pháp của bang hoặc quốc gia của bạn không cho phép làm điều đó. Ví dụ: nếu bạn mua phần mềm ở một trong các khu vực dưới đây, hoặc luật quốc gia bắt buộc được áp dụng, thì các điều khoản sau được áp dụng cho bạn:

**a. Úc.** Tham chiếu "Bảo hành Giới hạn" là tham chiếu bảo hành rõ ràng do Microsoft hay nhà sản xuất thiết bị hoặc nhà cài đặt cung cấp. Bảo hành này được cung cấp cùng với các quyền và biện pháp khắc phục khác mà bạn có thể có theo luật, bao gồm các quyền và biện pháp khắc phục theo quy định bảo đảm với khách hàng trong Luật Người tiêu dùng Úc. Không có quy định nào trong thỏa thuận này giới hạn hay thay đổi các quyền và biện pháp khắc phục như vậy. Cụ thể:

- (i) các điều khoản ngoại trừ và giới hạn bảo hành, bảo đảm, thiệt hại và khắc phục, và giới hạn thời hạn quyền của bạn theo luật địa phương ở Phần 9 với tiêu đề **Bảo hành, Tuyên bố từ chối, Biện pháp khắc phục, Thiệt hại và các Quy trình** không áp dụng cho quy định bảo hành khách hàng của Luật Người Tiêu dùng Australia và quyền và biện pháp khắc phục cho bạn theo các luật đó;
- (ii) các chính sách hỗ trợ và hoàn tiền của Microsoft trong Phần 9.e và 10 phải tuân theo Luật Người tiêu dùng Australia;
- (iii) quy định bảo hành khách hàng của Luật Người tiêu dùng Australia áp dụng cho phần mềm dùng thử và đánh giá được mô tả trong Phần 14.d(ii) và phần mềm xem trước được mô tả trong Phần 14.d(iv); và

- (iv) hàng hoá của chúng tôi đi kèm với những bảo đảm không thể loại trừ theo Luật Người tiêu dùng Australia. Trong phụ mục này, "hàng hóa" chính là phần mềm mà Microsoft hay nhà sản xuất thiết bị hoặc nhà cài đặt cung cấp bảo hành rõ ràng. Bạn có quyền được thay thế hoặc bồi hoàn tiền cho hư hỏng lớn và được đền bù cho bất kỳ thiệt hại hoặc mất mát nào khác có thể thấy trước một cách hợp lý. Bạn cũng có quyền được sửa chữa hoặc thay thế nếu hàng hoá không đạt chất lượng ở mức chấp nhận được và lỗi không được tính là lỗi lớn.

Để biết thêm thông tin về quyền của bạn theo Luật Người tiêu dùng Úc, hãy xem thông tin tại <https://aka.ms/acl>.

- b. Canada.** Bạn cũng có thể dùng nhận bản cập nhật trên thiết bị bằng cách tắt truy cập Internet. Nếu và khi bạn kết nối lại Internet, phần mềm sẽ tiếp tục kiểm tra và cài đặt các bản cập nhật.
- c. Liên minh Châu Âu.** Hạn chế sử dụng trong học tập trong Mục 14.d(i) dưới đây không áp dụng tại các khu vực pháp lý được liệt kê tại <https://go.microsoft.com/fwlink/?LinkId=534978>.

**d. Đức và Áo.**

- (i) **Bảo hành.** Phần mềm được cấp phép hợp lệ chủ yếu hoạt động như được mô tả trong mọi tài liệu đính kèm của Microsoft đi kèm với phần mềm. Tuy nhiên, nhà sản xuất thiết bị hoặc nhà cài đặt và Microsoft không cung cấp bất kỳ bảo đảm theo hợp đồng nào liên quan đến phần mềm được cấp phép.
- (ii) **Giới hạn Trách nhiệm Pháp lý.** Trong trường hợp hành vi cố ý, sơ suất nghiêm trọng, khiếu nại dựa trên Đạo luật Trách nhiệm về Sản phẩm, cũng như, trong trường hợp tử vong hoặc thương tích cá nhân hoặc thể chất, nhà sản xuất thiết bị hoặc nhà cài đặt, hay Microsoft sẽ chịu trách nhiệm pháp lý theo luật định.

Căn cứ theo câu trên, nhà sản xuất thiết bị hoặc nhà cài đặt, hay Microsoft sẽ chỉ chịu trách nhiệm pháp lý đối với sơ suất nhỏ nếu nhà sản xuất thiết bị hoặc nhà cài đặt hay Microsoft vi phạm các nghĩa vụ hợp đồng quan trọng này, thực hiện nghĩa vụ đó sẽ tạo điều kiện thực hiện đúng thỏa thuận này, vi phạm nghĩa vụ đó sẽ làm ảnh hưởng đến mục đích của thỏa thuận này và tuân thủ nghĩa vụ đó sẽ tăng sự tin cậy của một bên (còn gọi là "nghĩa vụ cơ bản"). Trong các trường hợp sơ suất nhỏ khác, nhà sản xuất thiết bị hoặc nhà cài đặt hay Microsoft sẽ không chịu trách nhiệm pháp lý đối với sơ suất nhỏ.

- e. Các khu vực khác.** Truy cập <https://go.microsoft.com/fwlink/?LinkId=534978> để biết danh sách hiện tại các thay đổi theo khu vực.

## 14. Thông báo Bổ sung.

- a. Sử dụng mạng, dữ liệu và Internet.** Một số tính năng của phần mềm và dịch vụ được truy cập qua phần mềm có thể yêu cầu thiết bị của bạn truy cập Internet. Việc truy cập và sử dụng (bao gồm phí) của bạn có thể phải tuân theo các điều khoản trong thỏa thuận của nhà cung cấp dịch vụ di động hoặc internet. Các tính năng nhất định của phần mềm có thể giúp bạn truy cập Internet hiệu quả hơn, nhưng việc tính toán mức

sử dụng của phần mềm có thể khác với cách tính của nhà cung cấp dịch vụ. Bạn luôn chịu trách nhiệm về (i) việc hiểu và tuân thủ các điều khoản trong thỏa thuận và gói của riêng bạn, và (ii) mọi vấn đề nảy sinh khi sử dụng hoặc truy cập mạng, bao gồm mạng công cộng/mở. Bạn có thể sử dụng phần mềm để kết nối mạng cũng như chia sẻ thông tin truy cập về các mạng đó, chỉ khi bạn được phép làm vậy.

- b. Tiêu chuẩn hình ảnh H.264/AVC và MPEG-4 và tiêu chuẩn video VC-1.** Phần mềm này có thể chứa công nghệ giải mã H.264/MPEG-4 AVC và/hoặc VC-1. MPEG LA, L.L.C. yêu cầu thông báo sau:

SẢN PHẨM NÀY ĐƯỢC CẤP PHÉP THEO GIẤY PHÉP BẢN QUYỀN SÁNG TẠO CỦA BẢNG SÁNG CHẾ HÌNH ẢNH AVC, VC-1 VÀ MPEG-4 PART 2 CHO MỤC ĐÍCH SỬ DỤNG CÁ NHÂN VÀ PHI THƯƠNG MẠI CỦA NGƯỜI TIÊU DÙNG ĐỂ (i) MÃ HÓA VIDEO THEO TIÊU CHUẨN Ở TRÊN ("TIÊU CHUẨN VIDEO") VÀ/HOẶC (ii) GIẢI MÃ VIDEO AVC, VC-1 VÀ MPEG-4 PART 2 ĐÃ ĐƯỢC NGƯỜI TIÊU DÙNG MÃ HÓA CHO MỤC ĐÍCH CÁ NHÂN VÀ PHI THƯƠNG MẠI VÀ/HOẶC NHẬN ĐƯỢC TỪ NHÀ CUNG CẤP VIDEO ĐƯỢC QUYỀN CUNG CẤP VIDEO ĐÓ. GIẤY PHÉP KHÔNG ĐƯỢC CẤP HOẶC NGỤ Ý CHO PHÉP SỬ DỤNG VÌ CÁC MỤC ĐÍCH KHÁC. CÓ THỂ NHẬN THÔNG TIN BỔ SUNG TẠI MPEG LA, L.L.C. TRUY CẬP [HTTPS://AKA.MS/MPEGLA](https://aka.ms/mpegla).

- c. Chống phần mềm độc hại.** Microsoft quan tâm đến việc bảo vệ thiết bị của bạn khỏi phần mềm độc hại. Phần mềm sẽ bật chức năng chống phần mềm độc hại nếu chức năng bảo vệ khác chưa được cài đặt hoặc đã hết hạn. Để làm vậy, các phần mềm chống phần mềm độc hại khác sẽ bị tắt hoặc có thể phải gỡ bỏ.

- d. Phiên bản quyền giới hạn.** Nếu phiên bản phần mềm bạn mua được đánh dấu hoặc dành riêng cho mục đích sử dụng giới hạn hoặc cụ thể, thì bạn chỉ được phép sử dụng theo quy định. Bạn không được phép sử dụng các phiên bản phần mềm nêu trên cho các hoạt động thương mại, phi lợi nhuận hay tạo ra doanh thu.

- (i) **Giáo dục.** Đối với mục đích sử dụng cho giáo dục, bạn phải là sinh viên, cán bộ giảng dạy hoặc đội ngũ nhân viên của tổ chức giáo dục vào thời điểm mua.
- (ii) **Đánh giá.** Đối với mục đích sử dụng cho đánh giá (hay kiểm tra hoặc minh họa), bạn không được phép bán phần mềm, sử dụng trong môi trường vận hành trực tiếp hay sử dụng sau khoảng thời gian đánh giá. Bất kể mọi điều khoản trái ngược trong Thỏa thuận này, **phần mềm đánh giá được cung cấp "NGUYÊN TRẠNG" và không có bảo hành nào, dù ngụ ý hay rõ ràng (bao gồm Bảo hành Giới hạn), áp dụng cho các phiên bản này.**
- (iii) **NFR.** Bạn không được phép bán phần mềm được đánh dấu là "NFR" hoặc "Không thể Bán lại".
- (iv) **Xem trước.** Bạn có thể chọn sử dụng bản xem trước, bản dành cho người dùng nội bộ, beta hay các phiên bản tiền phát hành khác của phần mềm ("bản xem trước") mà Microsoft có thể cung cấp. Bạn chỉ có thể sử dụng bản xem trước cho đến ngày hết hạn của phần mềm và miễn là bạn tuân thủ tất cả điều khoản của thỏa thuận này. Bản xem trước là phiên bản thử nghiệm và có thể khác đáng kể so với phiên bản được phát hành cho mục đích thương mại. Bất kể mọi điều khoản

trái ngược trong thỏa thuận này, **bản xem trước được cung cấp "NGUYÊN TRẠNG" và không có bảo hành nào, dù ngụ ý hay rõ ràng (bao gồm Bảo hành Giới hạn), áp dụng cho các phiên bản này. Bằng cách cài đặt bản xem trước trên thiết bị, bạn có thể làm mất hoặc ảnh hưởng đến bảo hành thiết bị và có thể không đủ quyền để nhận hỗ trợ từ nhà sản xuất thiết bị hoặc nhà cung cấp dịch vụ mạng của mình, nếu có.** Microsoft không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ hư hỏng nào mà điều trên gây ra đối với bạn. Microsoft có thể không cung cấp các dịch vụ hỗ trợ cho bản xem trước. Nếu bạn gửi cho Microsoft các nhận xét, đề xuất hoặc phản hồi khác về bản xem trước ("nội dung gửi"), bạn cấp cho Microsoft và các đối tác của Microsoft quyền sử dụng nội dung gửi này theo bất kỳ cách nào và vì bất kỳ mục đích gì.

**15. Thỏa thuận Hoàn chỉnh.** Thỏa thuận này (cùng với các điều khoản cấp phép được in trên giấy hoặc các điều khoản khác đi kèm với bất kỳ phần bổ sung, cập nhật và dịch vụ phần mềm nào do nhà sản xuất thiết bị hoặc nhà cài đặt hay Microsoft và phần bạn sử dụng quy định) cũng như các điều khoản chứa trong liên kết web được liệt kê trong thỏa thuận này, là toàn bộ thỏa thuận cho phần mềm và bất kỳ phần bổ sung, bản cập nhật và dịch vụ nào như vậy (trừ khi nhà sản xuất thiết bị hoặc nhà cài đặt hay Microsoft quy định các điều khoản khác cho phần bổ sung, bản cập nhật hoặc dịch vụ đó). Bạn có thể xem xét thỏa thuận này sau khi chạy phần mềm bằng cách truy cập <https://aka.ms/useterms> hoặc chuyển tới Cài đặt - Hệ thống - Thông tin trong phần mềm. Bạn cũng có thể xem xét các điều khoản tại bất kỳ liên kết nào trong thỏa thuận này bằng cách nhập URL vào thanh địa chỉ trình duyệt và bạn đồng ý làm vậy. Bạn đồng ý sẽ đọc các điều khoản trước khi sử dụng phần mềm hoặc dịch vụ, bao gồm mọi điều khoản được liên kết. Bạn hiểu rằng khi sử dụng phần mềm và dịch vụ, bạn phê duyệt thỏa thuận này và các điều khoản được liên kết. Cũng có các liên kết nhằm cung cấp thông tin trong thỏa thuận này. Các liên kết chứa thông báo và điều khoản ràng buộc là:

- Điều khoản về Quyền riêng tư của Microsoft <https://aka.ms/privacy>
- Thỏa thuận Dịch vụ của Microsoft <https://aka.ms/msa>